

---

САН-ХУАН- Сессия GAC: платформа ICANN Learn и программа адаптации новых сотрудников

Четверг, 15 марта 2018 года - с 08:30 до 09:00 АСТ

ICANN61 | Сан-Хуан, Пуэрто-Рико

MANAL ISMAIL:

Дайте подождем еще пять минут, чтобы другие коллеги, которые могут быть немного опаздывать, присоединились. Спасибо. Доброе утро всем и спасибо, что пришли в этот ранний час. Надеюсь, вам понравилась музыкальная ночь вчера. Я не думаю, что все пережили ночную музыку, я могу поспорить.

Это сессия GAC номер 32, запланированная на 8:30 в четверг, 15 мая. Тема: платформа ICANN Learn и программа адаптации новых сотрудников. Я передам слово Джули а .Вам слово, Джулия.

JULIA CHARVOLEN:

Доброе утро всем. Таким образом, этот проект по ICANN Learn поступил от Рабочей группы по регионам с недостаточным уровнем обеспеченности услугами, в частности. Они работали над созданием индукционного пакета для новичков GAC, и одной из задач этого проекта было создание информации, которая может быть опубликована на платформе ICANNLearn. С этим я дам слово Бетси, чтобы она могла показать нам инструмент, и мы можем поговорить об этом и, возможно, задать вопросы.

---

*Примечание. Следующий документ представляет собой расшифровку аудиофайла в текстовом виде. Хотя расшифровка максимально точная, иногда она может быть неполной или неточной в связи с плохой слышимостью некоторых отрывков и грамматическими исправлениями. Она публикуется как вспомогательный материал к исходному аудиофайлу, но ее не следует рассматривать как аутентичную запись.*

BETSY ANDREWS:

Спасибо, Джулия. Спасибо, Манал. Доброе утро. Меня зовут Бетси Эндрюс (Betsy Andrews) , и я работаю в отделе общественной ответственности в ICANN. Одним из инструментов, который мы имеем для того, чтобы наращивать потенциал членов сообщества ICANN, является ICANNLearn, онлайн-платформа обучения. Я расскажу вам об этой платформе и о том, как выглядит программа адаптации новых сотрудников, чтобы вы могли немного познакомиться с данным инструментом и представить себе, как вы можете его использовать. Мы посмотрим на то, как создать учетную запись и как записаться на курсы, в программу адаптации новых сотрудников, которая была разработана. Я покажу вам, как изменить язык на платформе, если хотите, и как получить доступ к сертификатам и расшифровке стенограмм. Тогда, если у кого-то возникнут какие-то вопросы, я буду рад ответить на них.

URL-адрес: [learn.icann.org](https://learn.icann.org), или если вы заходите на веб-страницу [icann.org](https://icann.org), в самом низу есть ссылка на ICANNLearn. Вот как выглядит экран входа в систему. Вы также можете создать учетную запись здесь. Если у вас возникнут какие-либо трудности, появится сообщение с кнопкой для запроса помощи, и вы, в конечном итоге, обратитесь к моей команде, и мы будем рады помочь вам разобраться.

---

Итак, как только вы зарегистрировались или записались, вы попадете на страницу информационной панели. Вот как это выглядит в вашем браузере. Это также очень хорошо работает на вашем телефоне. Таким образом, здесь у вас будет много вариантов того, как увидеть разные курсы и получить доступ к записям.

Когда вы ищете новый курс, вы нажмете на эту кнопку каталога, которую вы видите слева в среднем ряду, и увидите, где находятся все категории и все курсы, и вы можете выбрать те, о которых вы хотели бы узнать.

Вот как выглядит список курсов. Он постоянно расширяется. Вы увидите значки с левой стороны, указывающие, в какой категории находятся курсы. Так, например, курсы по адаптации новых сотрудников относятся к категории новичков, и во многих случаях это категория, в которой вы захотите начать больше узнавать о ICANN.

Когда вы хотите записаться на курс, вы нажмете зеленую кнопку регистрации, и как только вы зарегистрируетесь, она превратится в пурпуровую кнопку запуска.

Итак, когда вы запускаете курс - перейдем к следующему слайду - вот как выглядит стартовая страница курса. Вы заметите, что тег находится посередине. Это для того, чтобы если вы ищете курс, вы можете найти их на основе этих

---

тегов. В настоящее время они находятся на английском языке, но все остальное можно перевести.

Когда вы начинаете курс, когда вы его запускаете, то переходите на экран, подобный этому, и это также работает на планшетах и телефонах. У вас будут инструкции для курса, и затем у вас будут фактические элементы курса.

Теперь вы видите на экране проект курса адаптации новых сотрудников, который был разработан на основе материалов веб-сайта GAC, и это дает вам представление о том, как могут выглядеть курсы ICANNLearn и как вы можете использовать их в GAC для наращивания потенциала.

По мере прохождения курса, вы увидите, что в начале у нас есть цели курса. Это то, что мы намерены делать. И это помогает, когда вы начинаете курс, чтобы узнать, куда вы идете. Цели курса действительно помогут вам в этом направлении.

Затем результаты обучения - это то, на что мы нацеливаем ученика в результате прохождения курса. Итак, если вы работаете в комитете, или если вы начинаете пытаться разработать курс, важно помнить, что мы хотим, чтобы ученик вынес из этого курса? Это будет зафиксировано в результатах обучения.

---

Это просто еще один пример страницы в этом курсе, где мы представляем руководство, и вы прокручиваете уроки. Есть и интерактивные элементы. Например, вы видите на экране теперь у нас есть разные блоки, которые вы можете щелкнуть, чтобы развернуть. Итак, это интерактивно. Это людей немного больше занимает, чем простой доступ к статической информации.

Это пример того, как выглядит оценка. Например, вопрос викторины. Вопросы викторины действительно важны, когда речь заходит о онлайн-обучении, и не только потому, что это позволяет нам отслеживать информацию, которую люди извлекают из курса, но они также важны и для учащихся, потому что, когда вы проходите курс, и у вас есть вопрос об оценке, вы можете оценить, изучаете ли вы ключевые моменты. В этом случае мы спрашиваем, какой из следующих примеров является примером наблюдателя GAC, а не члена? Это ЮНЕСКО, Япония или Франция? Кто-нибудь? [Неразборчиво]. Да.

Преимущества онлайн-обучения - поощрять участие в этом процессе. Если мы сможем увеличить свою способность участвовать до проведения мероприятия, тогда мы сможем извлечь большую выгоду из сессий, где мы присутствуем лично.

---

Другим преимуществом является самостоятельное обучение. Иногда может быть довольно много информации на конференции ICANN, потому что вы многому учитесь, часто на языке, который вы не используете каждый день, и вас могут отвлекать электронные письма и общение с коллегами.

Таким образом, одним из преимуществ использования ICANNLearn для развития потенциала GAC является то, что может быть самостоятельное обучение, которое люди могут проводить самостоятельно в своем собственном темпе. Вы можете использовать его для объяснения роли GAC в модели многих заинтересованных сторон ICANN, для введения текущих членов и полезных ресурсов. Есть область обсуждения, которую вы можете использовать, что может быть полезно. Мы можем использовать платформу для оценки понимания членов. Это дает нам некоторые данные, которые помогут направить некоторые из инициатив по развитию потенциала, которые вы могли бы развивать в рамках GAC.

Кроме того, вы можете использовать онлайн-обучение, чтобы все участники имели одинаковые базовые знания о GAC, чтобы все начинали на одной странице, и это может быть потрясающим преимуществом.

Это пример того, как это выглядит на телефоне. Это из курса стипендиатов. У нас есть интервью с Трейси Хакшо (Трасу

---

Hackshaw), вот оно появляется, и вы можете видеть слева, что оно просто изменено для телефонов. Также изменяются размеры файлов, чтобы упростить их использование на более низких пропускных способностях. Это просто пример того, как ваш курс может выглядеть вертикально или горизонтально.

На этой странице панели управления, вы увидите это за этим большим желтым знаком «Язык». Это та самая страница панели управления, которую я показывал вам раньше, и она появится на телефоне или планшете или на компьютере. В самом низу страницы есть глобус и слово «Язык». Если вы нажмете на этот глобус, он предоставит вам раскрывающийся список из 29 разных языков, из которых вы можете выбрать тот, который вам нужен.

Есть два разных элемента доступности языка. Один из них - язык, на котором мы проводим курс. Итак, язык, на котором находится контент. В большинстве случаев ICANN собирается предоставить это на шести языках ООН.

Другой элемент - это сам интерфейс, поэтому, если вам удобнее иметь интерфейс на другом языке, вы можете выбрать его для себя.

Это пример того, как выглядит курс по-французски. Архив наших вебинаров At-Large по наращиванию потенциала. Вы увидите, что он выглядит точно так же. Русские занимают

---

больше места, как мы знаем, и арабские читаются в другом направлении, но все это на одной платформе.

Все находится в одном каталоге, поэтому, если раньше вы использовали ICANNLearn, вы могли заметить, что вам приходилось регистрироваться в разных местах для доступа к различным языковым материалам, но теперь на ICANNlearn все находится в одном месте.

На каждой странице запуска курса есть область обсуждения, если вы хотите сделать это на странице курса повышения производительности GAC. Вы можете это сделать. Эти комментарии можно отслеживать, и мы можем связать людей с ответами на их вопросы.

Вот пример папки ресурсов курса. Когда вы разрабатываете курс, вы можете размещать раздаточные материалы в папке с ресурсами, и они могут быть доступны для всех, кто занимается на этом курсе. Это облегчает работу, если есть материалы, которые довольно часто меняются, чтобы просто обновить эти материалы и разместить их в удобном для доступа месте.

Еще одна вещь, которую люди любят видеть на онлайн-платформе обучения, - это сертификаты, которые помогут вам добиться прогресса. Вот как выглядит сертификат. Меган Хили (Meghan Healy) находится в нашей команде ICANNLearn, поэтому это ее сертификат о завершении курса обучения

---

регистраторов. Сертификат, как только вы его получили, может быть доступен на этой странице запуска курса, а также доступен через ваш табель в системе.

Это просто обзор на высоком уровне того, как выглядит ICANNLearn и как вы можете использовать ее в GAC. Если у вас возникнут какие-либо вопросы, я буду рада ответить на них или же попросить это сделать Джулию.

JULIA CHARVOLEN:

Большое спасибо, Бетси. Я просто хотела подчеркнуть тот факт, что вся информация о ICANNLearn в данный момент, с которой мы работали, поступает с веб-сайта. Так что, я очень рада за членов GAC. Когда мы ее запустим, и мы должны обсудить это, но после ее запуска, если у вас будут какие-либо вопросы или комментарии по этому поводу, мы будем рады внести какие-либо изменения, но да, мы не изобрели информацию в платформе, просто чтобы вы знали. Вопросы, комментарии?

ISRAEL ROSAS:

Доброе утро всем. Это Израэль Росас (Israel Rosas) из Мексики. Я просто хочу отметить, что эта платформа очень полезна для нас и в программе стипендиатов. Мы используем ее все время. Я также выступаю как тренера программы стипендиатов. Это очень, очень хорошая платформа с отличными ресурсами. Спасибо.

JULIA CHARVOLEN: Это здорово. Спасибо за ваш отзыв. Грасиас.

KEVIN SHARKEY: Привет. Кевин Шарки (Kevin Sharkey) из Пуэрто-Рико. Это моя первая конференция, так что я особенно прислушиваюсь ко всему, что вы говорите. Данная платформа ... Не могли бы вы немного пояснить? У меня не было времени для посещения. Какие темы? И если бы я хотел принять участие, какие темы меня бы попросили рассмотреть или есть какой-то свободный диапазон? Спасибо вам за все.

JULIA CHARVOLEN: Когда вы говорите об этом, вы имеете в виду курсы для обучения, или же вы добровольно желаете помогать в создании материалов?

KEVIN SHARKEY: И то и другое.

JULIA CHARVOLEN: Хорошо. Итак, на платформе сейчас у нас много новинок и вводных материалов, пилотных материалов. Мы также проводим некоторые технические курсы, так, у нас будет курс по кибербезопасности, базовым основам DNS,

---

злоупотреблениях DNS. Это наш следующий большой запуск. После этого мы будем работать над некоторыми инициативами по политике, поэтому будет представлен обзор процесса PDP, а затем мы также будем глубоко погружаться в каждый из текущих PDP. Будет курс по проверкам, курс уполномоченного сообщества. Это направление, в котором мы движемся. Если у вас есть идеи для курсов, в которые вы хотели бы внести свой вклад, пожалуйста, свяжитесь с нами. Вы можете отправить мне электронное письмо напрямую, если хотите, или на [icannlearn@icann.org](mailto:icannlearn@icann.org).

TAYLOR BENTLEY:

Привет, меня зовут Тейлор Бентли (Taylor Bentley) от правительства Канады, и я просто хотела бы сказать, что это было не через эту платформу. Я предполагаю, что это была Академия ICANN раньше, но я считаю, что можно было всегда извлечь огромную ценность из множества различных программ, и я бы просто порекомендовала членам GAC, чтобы после того, как вы закончите курс адаптации для новых сотрудников GAC на данной платформе, я бы также записалась на курс о регистраторах, курс GNSO, курс IPC, потому что это действительно даст вам возможность четко представить себе разные части сообщества, то, как они подходят к тем же проблемам, что есть у нас, и доработка конкретных проблем, как вы упомянули, является очень,

---

очень позитивным моментом, и я с нетерпением буду изучать это и в дальнейшем. Так что спасибо вам большое.

JULIA CHARVOLEN:

Большое спасибо. В данный момент информация, которую мы имеем, очень, скажем, базовая. Что такое GAC? Руководство GAC. По конкретным темам мы действительно приветствовали бы, чтобы члены GAC сказали нам, что надо поместить на эту платформу. Мы работаем с Рабочей группой по вопросам регионов с недостаточным уровнем обеспеченности услугами и особенно [неразборчиво] из Камбоджи, который действительно помогал нам в этом. Но, если у вас есть какие-либо предложения, мы их очень приветствуем.

MANAL ISMAIL:

Только для записи предыдущим оратором была Джулия. Да, Пуа, пожалуйста.

PUA HUNTER:

Большое спасибо, Бетси и Джулия. Спасибо за презентацию. Это действительно здорово. С нашей точки зрения, с точки зрения регионов с недостаточным уровнем обеспеченности услугами это на самом деле отличная платформа, которой мы можем воспользоваться вместо того, чтобы проводить семинары лицом к лицу все время.

---

У меня есть вопрос. Когда вы закончили курс, вы можете вернуться к нему в другое время для переподготовки? Спасибо.

JULIA CHARVOLEN:

Да, да. Вы можете выбирать курсы неограниченное количество раз. Единственное ограничение есть в том плане, что если вы его снова пройдете, и вы снова получите оценку, то текущая оценка - за ответы на контрольные вопросы, еще раз - заменит первую.

Итак, в случае, когда мы хотим сохранить оценки контрольной, мы обычно просто закрываем оценки для второго раза. Таким образом, вы по-прежнему можете получить доступ к информации, но не можете повторно выполнить контрольную. Спасибо.

MANAL ISMAIL:

Найджел?

NIGEL CASSIMIRE:

Доброе утро. Найджел Кассимир (Nigel Cassimire), CTU. Я сам не проверял эту платформу, но я думаю, что теперь я это сделаю, чтобы ознакомиться с тем, что там, особенно с точки зрения платформы по адаптации новых сотрудников GAC. Я слышал ... Ну, Джулия упомянула, что вы ищите людей, чтобы

---

помочь поддерживать актуальность содержания. Я могу поставить себя на место нового члена GAC. Одна из вещей, которые вы хотели бы знать, - это то, что актуально. Каковы некоторые из тем, которые могут быть актуальны в данный момент, возможно, мне нужно вернуться, прежде чем я получу [неразборчиво]. Итак, это один из аспектов, который, я думаю, может быть полезен для новичков, но для этого потребуется некоторый вклад от GAC.

Я бы не сказал, что я сейчас хочу стать волонтером, но я взгляну на платформу и посмотрю, есть ли я что-нибудь могу предложить. Спасибо.

JULIA CHARVOLEN:

Я думаю, что то, что создала Бетси, что создала ее команда, мы могли бы сначала также поделиться этим с Рабочей группой по вопросам регионов с недостаточным уровнем обеспеченности услугами, а затем с более широким GAC, прежде чем мы ее запустим, просто для того, чтобы все ее проанализировали. Большое спасибо за эту тему.

MANAL ISMAIL:

Да, Сенегал. Пожалуйста, [неразборчиво], продолжайте.

---

НЕИЗВЕСТНЫЙ ОПАТОР: Спасибо, Манал. Всем доброе утро. Я хотел бы поговорить по-французски. Большое спасибо за презентацию данной темы. Это будет действительно полезно для всех членов GAC.

У меня есть вопрос. Принимая во внимание вопрос, будет ли это 100% анонимно, как вы думаете, это, возможно, может повлиять на некоторых людей, потому что это не является полностью анонимным? Считаете ли вы, что проверка может быть анонимной, чтобы побудить всех пройти эти курсы, и повторяю, возможно, оценка может быть не --- может быть, анонимной, по сути?

MANAL ISMAIL: Бетси, пожалуйста, продолжайте.

BETSY ANDREWS: Спасибо за этот вопрос. Всегда есть баланс между сбором данных, чтобы помочь вам принимать решения о программировании будущего и анонимности. Мы осознаем тот факт, что некоторым людям будет гораздо удобнее иметь доступ к информации таким образом, чтобы им не приходилось входить в систему. Но мы решили создать платформу таким образом, чтобы вы входили в систему, чтобы мы могли отслеживать, что делают люди, чему они учатся, чего они набираются.

Поэтому, сказав это, это выбор, когда речь идет об адаптации новых сотрудников, и если есть люди, которые хотят получить доступ другим образом, не через платформу, мы можем предоставить им доступ. Это не идеальное решение, конечно, но мы пытаемся сбалансировать потребности в данных, чтобы оценить, является ли это стоящей платформой для выделения ресурсов, получают ли члены от нее то, что им нужно с проблемами анонимности.

Но я скажу, что эта платформа является частью общих инициатив ICANN с точки зрения онлайн-данных. Таким образом, она зависит от GDPR и других релевантных вопросов, и она также будет, в конечном итоге, включена в программу единого входа ICANN, где вы входите на веб-сайт ICANN и все взаимосвязано. ICANNlearn была построена таким образом, что она будет синхронизироваться с этим.

MANAL ISMAIL:

Спасибо, Бетси. Есть еще вопросы? Если нет ... Да, пожалуйста, вам слово. Это Пуэрто-Рико, не так ли?

KEVIN SHARKEY:

Да. Кевин снова из Пуэрто-Рико. В связи с комментарием джентльмена об анонимности и процессе адаптации новых сотрудников, как раз перед вашей презентацией я попытался попасть на курс, и я не выбрал достаточно сложный

---

пароль. Мой вопрос: от чего мы защищаем себя? Я не думаю, что это должно быть анонимным, потому что я считаю, что это поощряет поведение, которое контрпродуктивно тому, что вы пытаетесь сделать. В принципе, что вы ... Кто-то регистрируется и пройдет мои курсы? Кто-то сделает вид, что я лучше? Я не понимаю, от чего вы защищаете нас.

BETSEY ANDREWS:

В большинстве случаев мы собираем общие данные, чтобы помочь нам быть более эффективными с программами по информированию, но в некоторых случаях ICANNlearn используется для целей сертификации. Например, при обучении регистраторов, это входит в наш процесс сертификации регистраторов. В этом случае очень важно убедиться, что имя пользователя, являющееся адресом электронной почты, принадлежит человеку, входящему в систему и что не так просто будет делиться такими вещами.

MANAL ISMAIL:

Спасибо, Бетси. Другие вопросы? Если нет, я знаю, что вам нужно идти, поэтому большое спасибо за то, что вы присоединились к нам. Благодарим вас за своевременную презентацию. Спасибо. Это завершает нашу первую сессию. Пожалуйста, оставайтесь на своих местах. Мы сразу же перейдем к следующей сессии. Может быть, сделаем перерыв на пять минут.

[КОНЕЦ СТЕНОГРАММЫ]